

NATURE ET FONCTIONS DE LA MÉTAPHORE EN SCIENCE

L'exemple de la cardiologie

L'auteur apporte une réflexion sur le thème de la métaphore en langue de spécialité afin de sortir de la vision traditionnelle où la métaphore n'existerait guère que pour la satisfaction des amateurs de littérature. Souvent formée à partir de vocables de la langue générale on parle ainsi en cardiologie de bruit de galop, de clé de sol ou encore de cœur de lion, mais la métaphore terminologique peut également être composée sur la base de formants gréco-latins comme le souffle mésocardiaque.

Pour avoir sa place dans le monde des sciences, la métaphore demande à être reconnue, et cette consécration peut-être décrite comme une sorte de verdict qui marquerait ainsi une fermeture de la frontière littéraire. Aujourd'hui, aucune discipline ne peut à elle seule témoigner sur tout ce qu'il y a à savoir à propos de la métaphore. L'objectif fixé ici est donc d'étudier les questions soulevées par la métaphore en recourant à différentes perspectives. Se trouvent ainsi convoquées la linguistique, bien sûr, et en particulier la lexicologie et la terminologie mais aussi la philosophie et les sciences cognitives

Cet ouvrage, qui s'appuie sur des études comparatives du français et du portugais, dans le domaine de la cardiologie, est aussi l'occasion d'impulser une réflexion sur l'apport potentiel des langues de spécialité dans l'enseignement des langues étrangères.



Titulaire d'un doctorat de l'Université Lumière de Lyon2. Isabelle Oliveira est Maître de conférences à l'Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle. Actuellement, l'auteur mène des recherches au Laboratoire sur le Langage, le Cerveau et la Cognition (L2C2) – CNRS au sein de l'équipe « Modèles Mathématiques et Informatiques pour le langage ». Passionnée par les questions liées à la promotion, la défense et l'usage de la langue portugaise.



ISBN : 978-2-296-09452-9

22 €



LANGUE & PAROLE

L'Harmattan

NATURE ET FONCTIONS DE LA MÉTAPHORE EN SCIENCE

Isabelle Oliveira

NATURE ET FONCTIONS DE LA MÉTAPHORE EN SCIENCE

L'exemple de la cardiologie

Isabelle Oliveira

Avant-propos de Philippe Thoiron

Postface de Teresa Lino